



Bobine Mobile V2

Cellule de nouvelle génération, dynamique jusqu'à 100dB

Instructions d'utilisation













Made in Germany

Hi-Fi Components clearaudio® electronic GmbH
Spardorfer Str. 150 ● D-91054 Erlangen ● Tel. +49 9131/40300100 ● FAX +49 9131/40300119
www.clearaudio.de ● www.analogshop.de ● info@clearaudio.de /clearaudio copyright © 2015

Version-1.7_F_29.07.2015

Cher(ère)s mélomanes,

Nous vous remercions d'avoir acheté une cellule de lecture à bobine mobile **clearaudio** de nouvelle génération. Cette cellule de très haut de gamme offre de nouvelles caractéristiques jamais proposées auparavant.

Les cellules à bobine mobile **clearaudio** représentent le summum de la qualité de fabrication « Made in Germany » et de nombreuses revues dans le monde entier n'ont pu que souligner l'excellence de nos produits depuis plus de 30 ans. Grâce à nos cellules de lecture à bobine mobile, nous vous garantissons, dès la source, une reproduction musicale parfaite.

La nouvelle génération de cellules de lecture à bobine mobile présente les particularités suivantes:

- huit aimants très puissants produisant un champ magnétique totalement homogène.
- **Efficacité (dynamique) augmentée de 30% par rapport aux cellules traditionnelles**, ce qui se traduit par davantage de détails et d'informations musicales au départ du signal.
- **clearaudio** a encore poussé plus loin la qualité de fabrication de ses produits et c'est pourquoi vous êtes en possession d'un produit incomparable.

Les cellules à bobine mobile de nouvelle génération clearaudio sont parfaitement équilibrées: <u>mécaniquement, magnétiquement et électriquement.</u> Les bobines en or sont positionnées avec précision entre huit aimants de puissance strictement identiques. Deux micro-bobines en or séparées sont montées directement sur le cantilever et positionnées à l'avant et à l'arrière du point de pivot, fonctionnant de la même manière qu'un champ magnétique interne homogène. Cela résulte en une linéarité excellente et une distorsion la plus faible possible, avec une dynamique pouvant atteindre jusqu'à 100dB.

Excellente linéarité

La conception des cellules **clearaudio** garantie une superbe linéarité en réponse et en phase. Faisant l'objet d'un brevet, le positionnement des micro-bobines en or au sein des huit aimants et des deux champs magnétiques permet un équilibre parfait des éléments mobiles. Cette configuration assure à tout moment une distribution symétrique de la masse entre les deux éléments vibrants, un mouvement mécanique des bobines identique, ainsi qu'un niveau égal de signal électrique généré par les deux canaux.

Le résultat est une séparation excellente des canaux, bien meilleure que celle des cellules d'autres fabricants, et une réponse en phase absolument identique des canaux droit et gauche. Cette conception brevetée permet à **clearaudio** d'être le leader mondial dans le domaine des cellules de lecture à bobine mobile.

Remarque importante:

Ces instructions d'utilisation vous fournissent les informations utiles à la mise en œuvre correcte de votre nouvelle cellule de lecture **clearaudio**. Toutefois, pour des réglages fins, les informations fournies ne peuvent être considérées que comme des données approximatives en raison de l'influence de la qualité de votre platine vinyle et du bras de lecture. Pour vous assurer d'une mise en œuvre parfaite, nous vous recommandons de vous adresser à votre revendeur ou de vous aider des outils suivants :

- **clearaudio** Test Record (LP43033/180)
- **clearaudio** Break-In Test Record (LP BIN 070904)
- **clearaudio** Setting Template (AC005/IEC)
- Un miroir d'ajustement ou le **clearaudio** Azimuth Optimizer (EL020)
- Le gabarit de réglage de force d'appui **clearaudio** AC094
- **clearaudio** plaque de distance de MC Goldfinger Statement

Vous pouvez trouver tous ces accessoires chez votre revendeur **clearaudio**.

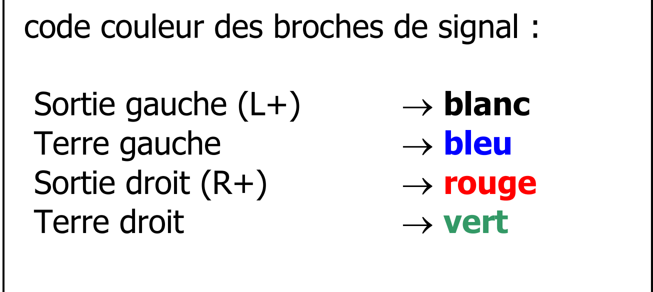
Vous êtes en possession d'un instrument de haute précision très élaboré qui vous permettra d'obtenir une reproduction musicale authentique. Nous vous félicitons pour cet excellent choix.

Contenu

1. Procédure de mise en œuvre

Manipulez toujours votre cellule de lecture avec le capot de protection en place.
1. Alignez les trous de montage de la coquille ou du bras de lecture avec ceux de la cellule.
2. reliez précautionneusement et sans appliquer trop de force les connexions du bras de lecture aux broches de la cellule. Veillez à bien respecter l'ordre des canaux et la polarité.
3. Insérez la rondelle puis les vis dans les trous de vis de la coquille et serrez jusqu'à ce que la cellule soit fixe. Veillez à ne pas serrer trop fort afin de ne pas endommager le pas de vis interne de la cellule.
Remarque: Veillez à utiliser les clips de cellule **clearaudio** Gold pour ne pas endommager les broches.

4. Installez la cellule sur le bras de lecture et ajustez la en suivant les instructions du fabricant. Sécurisez votre réglage en serrant les vis de la cellule à l'aide du tournevis fourni en accessoire.


code couleur des broches de signal :

Sortie gauche (L+)	→ **blanc**
Terre gauche	→ **bleu**
Sortie droit (R+)	→ **rouge**
Terre droit	→ **vert**

Veillez à ce que la cellule soit bien à plat et complètement en contact avec la coquille.

2. Réglage de la force d'appui

Retirez précautionneusement le capot de protection de la pointe. Saisissez-le par l'arrière entre votre pouce et votre index et tirer le délicatement vers l'arrière. La force d'appui correcte est d'environ 3 grammes (la force d'appui optimale peut être trouvée dans le diagramme de réponse ci-joint). Veillez à utiliser seulement ces valeurs, car une force d'appui trop légère (1 gramme ou moins) ferait sauter la pointe sur les sillons ce qui endommagerait le disque. Ne dépassez JAMAIS une force d'appui supérieure à 5 grammes car cela endommagerait la pointe ou la cellule. Si la force optimale d'appui ne peut être obtenue en raison d'une cellule de lecture trop légère pour le bras, vous pouvez utiliser le poids-espaceur **clearaudio** (inclus).

3. Autres réglages

Le réglage approprié de la force d'appui verticale (VTA) est obtenu par un nivellement du plateau avec une distance comprise entre 0,8mm le disque et la partie la plus basse du boîtier.

La sortie de la cellule est d'environ 0,6mV et la plupart des préamplificateurs phono de haut de gamme peuvent supporter ce niveau de sortie. Vous pouvez aussi utiliser un amplificateur pour cellule à bobine mobile.

La charge de la cellule dépend des éléments électroniques utilisés mais généralement, 47 KOhms sont recommandés pour la plupart des composants à tubes et certains composants à transistors.

Une charge comprise entre 100 Ohms et 1 KOhms peut être utilisée avec certains composants à transistor pour de meilleurs résultats. Nous vous recommandons toutefois de débuter avec une charge de 47 KOhm jusqu'à la fin de la période de rodage.

Les préamplificateurs phono **clearaudio** sont les partenaires idéaux de vos cellules à bobine mobile **clearaudio**. Nous obtenons les meilleurs résultats avec une charge de 200 Ohms.

4. Remarques importantes

Veillez à lire ces instructions d'utilisation avant de connecter ou d'installer votre cellule à bobine mobile pour éviter d'invalider la garantie. Il existe une grande possibilité d'endommager votre cellule à bobine mobile lorsque vous la connectez ou déconnectez à un préamplificateur mal protégé ou dont la mise à la terre/masse est défectueuse.
Si la terre/la masse de votre préamplificateur et celle de votre bras de lecture et platine disque ne sont pas reliées ensemble, cela peut endommager votre cellule de lecture, qui ne serait alors pas couverte par la garantie.
Dans une telle situation, pendant la procédure initiale de branchement des câbles du bras de lecture à votre préamplificateur, il pourrait résulter une surtension de l'ordre de 150V 150 Hz à 80V160Hz (en fonction de la conception du circuit de votre préamplificateur). Cette forte tension pourrait faire fondre les fils d'or très fins de la bobine de la cellule.
Veillez donc à être très prudent et suivez les instructions suivantes :

1. branchez la terre du bras de lecture avec la terre de votre préamplificateur AVANT de brancher la prise au secteur.
2. installez la cellule sur le bras de lecture
3. branchez d'abord le câble du bras de lecture aux entrées de votre préamplificateur
4. le volume de votre préamplificateur doit être en position 0.
5. branchez la prise secteur
6. allumez votre préamplificateur
7. votre cellule à bobine mobile est prête à fonctionner

Bonnes écoutes!

Remarque

Ne déconnectez jamais le câble du bras de lecture de votre préamplificateur alors qu'il est encore en marche. Veillez à d'abord éteindre votre préamplificateur avant de retirer ce câble des entrées phono.

Remarque

Chaque cellule à bobine mobile de nouvelle génération **clearaudio** comporte huit aimants très puissants (les aimants les plus puissants disponibles dans cette taille). Faites extrêmement attention à n'utiliser aucun élément métallique ou magnétique à proximité de la cellule qui pourrait être attirée, endommageant par cela la pointe ou le cantilever.

Avant de passer un disque, veiller à retirer toute poussière ou saleté sur la surface du disque en utilisant un accessoire de nettoyage de qualité.
Pour les meilleurs résultats, une machine de nettoyage de disques devrait être utilisée. N'hésitez pas à contacter votre revendeur de machine de nettoyage **clearaudio** Matrix (Smart Matrix Professional ou Double Matrix Professional Sonic nettoyant les deux faces d'un disque en même temps).

Précautions

Evitez de stocker votre cellule près d'une source électrique (transformateur, moteur,…) qui pourrait générer un champ magnétique. Tout contact démagnétisant résulterait en une baisse de tension de sortie générant une dégradation du son ou une distorsion.

N'oubliez pas:

Restez calme et concentré lors de l'ajustement de votre cellule. Pour bénéficier au maximum de votre cellule, installez-là avec les accessoires appropriés et requis même si vous pensez qu'ils coûtent cher ou sont difficiles à utiliser. Une cellule inadéquatement installée ne pourra jamais correctement reproduire ce qui vous est le plus cher: la musique !

5. Accessoires livrés

- 4 broches de cellule **clearaudio** Original Gold MC (seulement pour Stradivari V2, Titanium V2 et Goldfinger Statement)
- Un tournevis de précision
- Les courbes individuelles de temps de réponse (selon les tests originaux **clearaudio**)
- Les vis et rondelles de montage de votre cellule
- Le gabarit **clearaudio** Smart Gauge, pour le réglage de la force d'appui.

Ces accessoires sont aussi disponibles chez votre revendeur **clearaudio.**

6. Entretien, service et garantie *

Gardez toujours la pointe de lecture propre. Un bruit de « buzz » se produit lorsque qu'un disque est joué avec une pointe sale. Utilisez une brosse de nettoyage de haute qualité ou le liquide de nettoyage **clearaudio** pour nettoyer la pointe de lecture. Veillez à toujours précautionneusement brosser de l'arrière vers l'avant.
Lorsque vous utilisez un liquide de nettoyage **clearaudio** ou tout autre nettoyant organique, faites attention à ne pas en renverser sur le corps de la cellule et veillez à ce que seuls la pointe ou le cantilever soient en contact avec le liquide.
Si vos produits **clearaudio** nécessitent un entretien ou une réparation, contactez votre revendeur ou distributeur le plus proche ou directement **clearaudio** (nous vous fournirons les coordonnées de votre distributeur le plus proche).

VEILLEZ À CONSERVER LEMBALLAGE D'ORIGINE. Il vous servira pour expédier ou transporter vos produits **clearaudio**. Toute autre question concernant les produits **clearaudio** peuvent être adressées à votre distributeur ou directement à **clearaudio** à l'adresse suivante :

clearaudio electronic GmbH
Spardorfer Str 150
91054 Erlangen
Germany

Tel/Phone: +49 9131/40300100
www.clearaudio.de
www.analogshop.de
info@clearaudio.de

7. Caractéristiques techniques

Modèle	**Talismann V2 Gold**	**Concerto V2**	**Stradivari V2**	**da Vinci V2**	**Titanium V2**	**Goldfinger Diamond V2**	**Goldfinger Statement**
Forme:	Micro HD	Micro HD	Micro HD	Micro HD	Micro HD	Micro HD	Micro HD
Poids de la cellule:	10.8 g	7.0 g	7.0 g	7.0 g	9.0 g	16.0 g	16.0 g
Force d'aappui recommandée:	2.8 g	2.8 g	2.8 g	2.8 g	2.8 g	2.8 g	2.8 g
Compatibilité:	15/15 µ/mN	15/15 µ/mN	15/15 µ/mN	15/15 µ/mN	15/15 µ/mN	15/15 µ/mN	15/15 µ/mN
Tension de sortie:	0.6 mV (à 5 cm/sec)	0.6 mV (à 5 cm/sec)	0.6 mV (à 5 cm/sec)	0.6 mV (à 5cm/sec)	0.6 mV (à 5 cm/sec)	0.6 mV (at 5 cm/sec)	0.6 mV (à 5 cm/sec)
Impédance de la cellule:	50 Ω	50 Ω	50 Ω	50 Ω	50 Ω	50 Ω	50 Ω
Corps de la cellule:	corps d'ébène poli à la main	Bois satiné	Ébène	Corps aluminium et couche de céramique	Titane	Or 14 kt	Or 14 kt
Impédance d'entrée :	300 Ω	300 Ω	300 Ω	300 Ω	300 Ω	300 Ω	500 Ω
Garantie: *	2 ans	2 ans	2 ans	2 ans	2 ans	2 ans	2 ans

*Seulement si la carte de garantie est correctement remplie par l´acquéreur et envoyée au fabricant dans les délais impartis.

Pour bénéficier de la garantie Clearaudio il est nécessaire de compléter et retourner la carte d'enregistrement de votre produit Clearaudio dans les deux semaines suivant sa date d'achat. La garantie Clearaudio de deux ans ne s'applique qu'aux produits retournés dans leur emballage d'origine.

ENGLISH

WARRANTY

For warranty information, contact your local clearaudio distributor.

RETAIN YOUR PURCHASE RECEIPT

Your purchase receipt is your permanent record of a valuable purchase.
It should be kept in a safe place to be referred to as necessary for insurance purposes or when corresponding with clearaudio.

IMPORTANT

When seeking warranty service, it is the responsibility of the consumer to establish proof and date of purchase. Your purchase receipt or invoice is adequate for such proof.

FOR U.K. ONLY

This undertaking is in addition to a consumer's statutory rights and does not affect those rights in any way.

FRANÇAIS

GARANTIE

Pour des informations sur la garantie, contacter le distributeur local clearaudio.

CONSERVER L'ATTESTATION D'ACHAT

L'attestation d'achat est la preuve permanente d'un achat de valeur. La conserver en lieu sur pour s'y reporter aux fins d'obtention d'une couverture d'assurance ou dans le cadre de correspondances avec clearaudio.

IMPORTANT

Pour l'obtention d'un service couvert par la garantie, il incombe au client d'établir la preuve de l'achat et d'en corroborer la date. Le reçu ou la facture constituent des preuves suffisantes.

DEUTSCH

GARANTIE

Bei Garantiefragen wenden Sie sich bitte zunächst an Ihren clearaudio-Händler.
Heben Sie Ihren Kaufbeleg gut auf.

WICHTIG!

Die Angaben auf Ihrer Quittung erlauben uns die Identifizierung Ihres Gerätes und belegen mit dem Kaufdatum die Dauer Ihrer Garantie-Ansprüche.
Für Serviceleistungen benötigen wir stets die Gerätenummer.
Diese finden Sie auf dem Typenschild auf der Rückseite des Gerätes oder auch in der beigefügten Garantie-Registrierkarte.

NEDERLANDS

GARANTIE

Voor inlichtingen omtrent garantie dient u zich tot uw plaatselijke clearaudio.

UW KWITANTIE, KASSABON E.D. BEWAREN

Uw kwitantie, kassabon e.d. vormen uw bewijs van aankoop van een waardevol artikel en dienen op een veilige plaats bewaard te worden voor evt, verwijzing bijv, in verbend met verzekering of bij correspondentie met clearaudio.

BELANGRIJK

Bij een evt, beroep op de garantie is het de verantwoordelijkheid van de consument een gedateerd bewijs van aankoop te tonen. Uw kassabon of factuurzijn voldoende bewijs.

ITALIANO

GARANZIA

L'apparecchio è coperto da una garanzia di buon funzionamento della durata di un anno, o del periodo previsto dalla legge, a partire dalla data di acquisto comprovata da un documento attestante il nominativo del Rivenditore e la data di vendita. La garanzia sarà prestata con la sostituzione o la riparazione gratuita delle parti difettose.
Non sono coperti da garanzia difetti derivanti da uso improprio, errata installazione, manutenzione effettuata da personale non autorizzato o, comunque, da circostanze che non possano riferirsi a difetti di funzionamento dell'apparecchio. Sono inoltre esclusi dalla garanzia gli interventi inerenti l'installazione e l'allacciamento agli impianti di alimentazione.
Gli apparecchi verranno riparati presso i nostri Centri di Assistenza Autorizzati. Le spese ed i rischi di trasporto sono a carico del cliente. La casa costruttrice declina ogni responsabilità per danni diretti o indiretti provocati dalla inosservanza delle prescrizioni di installazione, uso e manutenzione dettagliate nel presente manuale o per guasti dovuti ad uso continuato a fini professionali.

ESPAÑOL

GARANTIA

Para obtener información acerca de la garantia póngase en contacto con su distribuidor clearaudio.

GUARDE SU RECIBO DE COMPRA

Su recibo de compra es su prueba permanente de haber adquirido un aparato de valor, Este recibo deberá guardarlo en un lugar seguro y utilizarlo como referencia cuando tenga que hacer uso del seguro o se ponga en contacto con clearaudio.

IMPORTANTE

Cuando solicite el servicio otorgado por la garantia el usuario tiene la responsabilidad de demonstrar cuándo efectuó la compra. En este caso, su recibo de compra será la prueba apropiada.